F.I.C
全球流感资讯网

香港：CHP 中国本土 H7N9 鳥インフル患者発生情報を受領

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-02-03 20:53 来源：香港政府新闻网

香港衛生署衛生防護センター（**CHP**）は、**02** 月 **03** 日、国家衛生計生委からの、**01** 月 **16** 日～**29** 日の期間中に **A** 型鳥インフルエンザ（**H7N9**）と診断された患者が **57** 人増えたが、**9** 人は死亡しているとの情報を得たと発表。 **CHP** は、市民に対し、どこにいようが、必ず個人と食物及び環境の衛生を確保するようにと強烈に呼びかけている。（宮本注： **2** 週間でも、**10** 日でもなく、**1** か月でもない、この中途半端な期間設定に、中側の意図を感じざるを得ません。 **WHO** はもっと強烈に中側に是正を求める必要がある！？）

患者は、男性 **45** 名、女性 **12** 名、**26** 歳から **84** 歳までにわたり、
01 月 **04** 日から **29** 日までの間に発症している（発症日イコール確診日という症例がいるということでしょうか？）。彼らは、江蘇省（**13** 名）、広東省（**10** 名）、浙江省（**8** 名）、湖南省（**7** 名）、江西省（**7** 名）、安徽省（**6** 名）、福建省（**4** 名）及び湖北と四川省で各 1 名だ。 うち、**32** 人に家禽或いは家禽市場での接触があったが、**21** 名は感染源を調査中だ。

CHP スポークスマン：「内地衛生当局は **2016** 年 **11** 月からこれまでに **298** 名の **H7N9** 患者が報告されている。 **CHP** は、市民に対し、近隣の広東省で継続的に **H7N9** 患者がでており、**H7** ウィルスの環境サンプル中の陽性率が極めて高い。 我々は、市民が地方に行く際の健康に注意するように呼びかけている。」
スポークスマン：「香港において、我々は一連のモニタリング及び予防管理措置を採っている。 我々は警戒感を維持し、**WHO** 及び関連衛生部門と緊密に協力して最新の状況を見守ってゆく」

内地で継続的に **H7N9** ウィルス陽性の動物及び環境サンプルが見つかっており、影響地区とその近隣地区においては新たなヒト感染例が出るものと思われる。 内地と香港の交易及び旅行は頻繁であり、特にこれから数か月間は、いつ香港で外地からの輸入症例が散発的に見つかってもおかしくない。

http://www.flu.org.cn/scn/news-18992.html

:::::::::::::::::::::::::::::::: **以下は中国語原文** ::::::::::::::::::::::::::::::::

中国：卫生防护中心获通报内地人类感染甲型禽流感(H7N9)个案

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-02-03 20:53 来源：香港政府新闻网

香港卫生署卫生防护中心（二月三日）接获国家卫生和计划生育委员会通报在一月十六至二十九日期间新增共 57 宗人类感染甲型禽流感（H7N9）个案，包括九人死亡。卫生防护中心强烈呼吁市民，不论在本地或外游期间，应时刻保持个人、食物和环境卫生。
个案涉及 45 男 12 女，介乎 26 至 84 岁，自一月四日至二十九日期间发病。他们分别来自江苏（13 宗）、广东（10 宗）、浙江（八宗）、湖南（七宗）、江西（七宗）、安徽（六宗）、福建（四宗），以及湖北和四川各有一宗。其中，32 人报称曾接触家禽或曾到家禽市场，而 21 宗个案的感染源头仍在调查。
卫生防护中心发言人说：「内地卫生当局自二〇一六年十一月迄今已录得 298 宗人类 H7N9 个案。署方提醒市民，邻近的广东持续出现人类 H7N9 个案，而 H7 病毒环境样本的阳性百分比显着。我们特别呼吁市民，应注意到访地方的健康风险。」
发言人说：「在本地，我们已制定一系列监测及防控措施。我们会一直保持警觉，与世界卫生组织及相关卫生部门紧密合作，监察最新发展。」
随着内地继续发现 H7N9 病毒呈阳性的动物和环境样本，预期受影响地区和其邻近地方会出现新增人类感染个案。鉴于内地与香港的贸易和旅游频繁，特别是未来数月，相信香港不时会出现零星的外地传入人类感染个案。

相关链接：
http://sc.isd.gov.hk/TuniS/www.info.gov.hk/gia/general/201702/03/P2017020300367.htm